

Click-System

DK

Hurtigt og nemt

En universel og hurtig måde at fastgøre sadeltaskerne Clickpladen sørger for at holde taskerne på plads og taskebøjlerne sørger for at taskerne ikke kommer i kontakt med udstødningsrør eller hjulet.

Fordele

- » Fastgørelsen af sadeltaskerne i click låsen sikrer at taskerne bliver holdt på plads under kørslen.

Funktion

- » Vi tilbyder forskellige modeller og størrelser af tasker for at sikre at den passer til netop din motorcykel.

Montering uden taskebøjler:

- » Find den grundplade, der passer til din motorcykel, og sæt den under dit sæde.
- » Grundpladen kan blive permanent under sædet.
- » Find dine nye sadeltasker i vores store program. Montér taskerne på grundpladen og drej kliklåsen
» Einklinken, Drehverschluss schließen ...
- » Vi anbefaler, at du bruger sikker-hedsbeslag og kombinationslåse. Vi tilbyder specifikke grundplader og taskebøjler til de mest populære custom maskiner. Hvis du ikke kan finde den model, du søger, kan din forhandler hjælpe dig med at finde den rigtige taske og grundplade.
» Køreklar!!

TIPP

Vi tilbyder en lang række af taskebøjler til de mest solgte motorcykler.

Yderligere information kan findes på www.held.de

Montering med taskebøjler:

- » Vores taskebøjler er simple, effektive og holder sadeltaskerne på plads.
- » Før taskebøjlen ned i lommen bagpå sadeltasken og fastgør click låsen. Brug sikkerhedsbeslag (Art. 4720) og kombinationslås (Art. 4721) eller (Art. 4725) for tyverisikring.
» Køreklar



DE

Achtung!

Die Produktempfehlungen werden laufend überarbeitet, erheben aber keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Ein Mindestabstand von Satteltasche bis zum Auspuff von 10 cm muss eingehalten werden! Wir empfehlen ein Füllgewicht von maximal 5 kg.

EN

Attention!

The product recommendations are continuously revised, but do not claim to be complete. A minimum distance of 10 cm must be kept between saddlebag and exhaust pipe! We recommend a maximum filling weight of 5 kg.

FR

Attention!

Les recommandations relatives aux produits sont continuellement révisées, mais ne prétendent pas être complètes. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée entre la sacoche et le tuyau d'échappement! Nous recommandons un poids de remplissage maximal de 5 kg.

IT

Attenzione!

Le raccomandazioni sul prodotto vengono continuamente riviste, ma non pretendono di essere complete. È necessario rispettare una distanza minima di 10 cm dalla bisaccia allo scarico! Consigliamo un peso di riempimento di massimo 5 kg.

ES

Precaución!

Las recomendaciones del producto se revisan continuamente, pero no afirman estar completas. ¡Se debe respetar una distancia mínima de 10 cm desde la alforja hasta el escape! Recomendamos un peso de llenado de máximo 5 kg.

DK

Forsigtig!

Produktanbefalingerne revideres løbende, men hævder ikke at være komplette. Der skal overholdes en mindsteafstand på 10 cm fra sadelposen til udstødningen! Vi anbefaler en påfyldningsvægt på maks. 5 kg.

Held GmbH

An der Ostrach 7 · 87545 Burgberg
GERMANY

Telefon: + 49 (0) 83 21 - 66 46 0
Telefax: + 49 (0) 83 21 - 66 46 17
E-Mail: info@held.de

[@HeldBikerFashion](https://www.facebook.com/HeldBikerFashion)
[@heldbikerfashion](https://www.instagram.com/heldbikerfashion)

www.held.de



PAP 22
RACCOLTA CARTA



BIKER FASHION

since 1946

MONTAGEANLEITUNG
für Satteltaschen

DE

MOUNTING INSTRUCTIONS
for saddle bags

EN

INSTRUCTION DE MONTAGE
de sacoches latérales

FR

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
da borse da sella

IT

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
de alforjas

ES

MONTERINGSVEJLEDNING
fra sadeltaske

DK

BE
HEROIC.

4865	Cruiser Drop Bag
4866	Cruiser Taper Bag
4867	Cruiser Bullet Bag
4869	Cruiser Bulb Bag





Click-System

Schnell und einfach

Ein universelles und schnelles Befestigungssystem, welches bei der Fixierung des Lederhectaschen-Reisegepäcks verwendet wird. Sicherer Halt wird durch die Click-Platte garantiert und der Abstandshalter schützt die Tasche vor dem Kontakt mit Auspuff oder Reifen.

Vorteile

- » Die einfache Anbringung der Hecktasche durch Metall-Schnellverschlüsse bietet einen sicheren Halt während der Fahrt.

Verwendung

- » Wir bieten Ihnen für Ihre Chopper unterschiedliche Hecktaschen in verschiedenen Formen und Größen für eine optimale Anpassung an Ihrer Maschine an.

Verwendung ohne Abstandshalter:

- 01** » Wählen Sie für Ihr Motorrad die exakt angepasste Halteplatte und befestigen Sie diese unter dem Sitz.
- 02** » Die Halteplatte kann nun immer unter dem Sitz montiert bleiben.
- 03** » Wählen Sie Ihre Satteltasche mit Click-System aus unserem breiten Angebot.
 - » Einklinken, Drehverschluss schließen ...
- 04** » Mit Sicherheitsstift (Art. **4720**) und Schloss (Art. **4721** oder **4725**) sichern. Die Zurrkordel sorgfältig fixieren.
 - » Fertig!

TIPP

Für die meistverkauften Chopper bieten wir die exakt passenden Halteplatten und Abstandshalter an.
Weitere Infos unter www.held.de

Verwendung mit Abstandshalter:

- 05** » Bei der Verwendung von Abstandshaltern bietet sich eine sehr einfache aber effektive Art der Befestigung an.
- 06** » Das rückwärtige Fach der Satteltasche von unten am Abstandshalter einhängen, die Satteltasche hochziehen, den Drehverschluss der Halteplatte befestigen. Mit Sicherheitsstift (Art. **4720**) und Schloss (Art. **4721** oder **4725**) sichern.
 - » Fertig!



Click-System

Quick and easy

A universal and quick fixing system for leather saddle bags. The click board guarantees secure attachment and the separator bracket protects the bag against contact with wheel or exhaust.

Advantages

- » The easy fixing of the rear bag by a metal quick release fastener provides secure fastening while riding.

Usage

- » We offer different rear bags in various shapes and sizes for an ideal fitting to your cruiser.

Use without separator bracket:

- 01** » Select the individually designed base plate for your bike, and fit this under the seat..
- 02** » The base plate can remain permanently in place under the seat.
- 03** » Choose from our wide range of **12** saddle-bags, click them into place, and close the rotating latches ...
 - » We recommend you also fit security pins and locks.
- 04** » Tighten the pull cords thoroughly, and away you go ...
 - » Let's go!

TIP

We offer specific base plates and bracket sets for most of the bestselling bikes.
Further information at www.held.de

Use with separator bracket:

- 05** » Our stand off brackets are a simple and effective means of holding saddle bags in place.
- 06** » Slide the pocket at the back of the saddle bag over the base of the stand off bracket. Then close the rotating fastener of the base plate. Hold in place with security pin (art. **4720**) and combination lock (art. **4721** or **4725**).
 - » Let's go!



Système Click

Rapide et simple

Un système de fixation rapide et universel pour accrocher vos sacoches cavalières. La platine CLICK vous garanti une fixation sûre tandis que les écarteurs protègent vos sacoches d'un éventuel contact avec la roue ou l'échappement.

Advantages

- » La fixation simple de vos sacoches arrières par le biais d'une attache métallique en toute sécurité lorsque vous roulez.

Utilisation

- » Nous proposons différentes sacoches en fonction de la forme et des tailles pour un parfait ajustement sur votre moto Utilisation sans écarteurs.

S'utilise sans kit de écateurs :

- 01** » Choisissez le support destiné à votre moto et montez-le sous la selle.
- 02** » Vous pouvez laisser en permanence le support sous votre selle
- 03** » Choisissez parmi nos **12** sacoches celles qui vous convient, fixez ...
 - » Einklinken, Drehverschluss schließen ...
- 04** » ... tournez d'un quart de tour les clicks (cadenassez éventuellement la sacoche), puis fixez les cordelettes.
 - » C'est prêt !

CONSEIL

Nous proposons des platines et écarteurs spécifiques pour les motos les plus vendues sur le marché.
Pour plus d'informations consultez notre site www.held.de

Utilisation avec écarteurs :

- 05** » Nos écarteurs sont uniquement conçus dans le but de bien maintenir la sacoche en place.
- 06** » Glissez l'écarteur dans la poche arrière de la sacoche. Vérifiez la fermeture d'un quart de tour. Sécurisez et maintenez en place avec les cadenas **4720** ou la combinaison refs **4721** et **4725**.
 - » C'est prêt !



Systema „Click“

Facile e veloce

Il sistema «Click» è fatto apposto per il fissaggio delle borse di pelle. Una stabilità sicura viene garantita tramite la piattaforma «Click» ed il distanziatore, prima che viene al contatto con la ruota o la marmitta.

Vantaggi

- » Il montaggio semplice delle borse posteriori, con delle chiusure veloci in metallo, da un fissaggio sicuro durante il viaggio.

Consiglio

- » Vi offriamo per le vostro moto custom una vasta gamma di borse, per ogni esigenza.

Utilizzo senza distanziatori:

- 01** » Scegliete la base per la vostra moto e montatela sotto la sella.
- 02** » La base può rimanere fissa sotto la sella.
- 03** » Scegliete le borse nella nostra ampia gamma di **12** borse laterali, agganciatele in posizione e chiudete i gancini a rotazione ...
 - » Einklinken, Drehverschluss schließen ...
- 04** » Raccomandiamo anche l'uso di perni di sicurezza e lucchetti. Stringete accuratamente i cordoni di fissaggio e partite ...
 - » Pronti!

CONSIGLIO

Disponiamo di basi e di staffe specifiche per le moto più diffuse. Se non trovate il modello desiderato, il vostro rivenditore può illustrarvi le diverse combinazioni possibili di borse e basi, basta cliccare su "search for retailers" sul nostro sito web: www.held.de

Utilizzo con distanziatori:

- 05** » Far scorrere la tasca sul retro della borsa sulla base della staffa
- 06** » posizionare la borsa sui due gancini rotanti posti sulla base. Tenerla in posizione con il perno di sicurezza **4720** e il lucchetto a combinazione **4721** o **4725**.
 - » Pronti!



Sistema „Click“

Rápido y fácil

Es un sistema universal y rápido que se usa para fijar el equipaje de las bolsas traseras de cuero . La placa Click garantiza una fijación segura, y el distanciador protege a la bolsa del contacto con el tubo de escape o los neumáticos.

Ventajas

- » La fijación sencilla de la bolsa trasera mediante cierres rápidos de metal garantiza un sujeción firme durante el viaje.

Utilización

- » Te ofrecemos para tu moto Chopper distintas alforjas con distintas formas y tamaños para que se adopten perfectamente a tu moto.

Utilización sin distanciador:

- 01** » Selecciona el modelo de placa base específicamente diseñada para tu motocicleta y fijala bajo tu asiento.
- 02** » La placa base ahora se puede montar bajo el asiento.
- 03** » Elige tu alforja con sistema Click de nuestra amplia gama. Encájala haciendo clic, cierra el cierre giratorio ...
 - » Einklinken, Drehverschluss schließen ...
- 04** » Asegura todo con la espiga de seguridad (artículo **4720**) y el candado (artículo **4721** o **4725**). Ata bien el cordón.
 - » ¡Listo!

TIP

Para las motos chopper más vendidas ofrecemos las placas base y distanciadores exactamente adaptados.
Más información en la página web www.held.de

Utilización con distanciador:

- 05** » Si se usan distanciadores se garantiza una sencilla pero eficaz manera de fijar las bolsas.
- 06** » El compartimento de detrás de la alforja se coloca desde abajo encima del distanciador, entonces se levanta la alforja, y se fija con el cierre giratorio de la placa base. Se asegura con la espiga de seguridad (artículo **4720**) y el candado (artículo **4721** o **4725**).
 - » ¡Listo!

